

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 20 (1960)

Rubrik: Rapports avec les autorités, les intéressés au tourisme et les associations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

a transporté un total de 219 594 passagers (1959 : 229 064). A la fin de l'année, 752 avions civils étaient enregistrés en Suisse (fin de 1959 : 666), soit 36 de la Swissair, 214 avions réservés au trafic commercial, 261 avions privés, 6 hélicoptères et 235 planeurs.

II. Rapports avec les autorités, les intéressés au tourisme et les associations

Nous avons eu l'occasion d'apprécier à sa pleine valeur l'appui assuré par le Dr Willy Spühler, nouveau chef du Département fédéral des postes et chemins de fer, dont l'intervention efficace au sein des séances de commissions du Conseil national et du Conseil des Etats, ainsi que lors du vote des Chambres fédérales, témoigna de l'intérêt porté par ce haut magistrat à notre cause. Nous remercions également le nouveau chef du Département des finances, M. le Dr Jean Bourgknecht, pour la compréhension dont il fit preuve.

Nous avons entretenu des relations suivies avec divers services du Département politique fédéral, avec sa section « Information et presse » et également avec les ambassades, légations et consulats de notre pays, dont l'appui nous est très utile dans les pays où nous ne sommes pas directement représentés.

Une tradition bien établie consiste à nous confier, deux fois par an, pour une orientation détaillée sur les tâches de notre Office, des jeunes stagiaires du Département politique fédéral qui sont destinés aux services consulaires de l'étranger et qui désirent mieux connaître les problèmes du tourisme ; en février et en octobre, nous avons reçu deux groupes de ces futurs diplomates. Notre gratitude va à M. le ministre Paul Clottu, chef de la Division des affaires administratives du Département politique fédéral. Sur l'intervention de ce département (Bureau des organisations internationales, assistance technique) nous avons accueilli à Zurich, ainsi que dans nos agences de Bruxelles et de Milan, des jeunes stagiaires de Tunisie, d'Irak et de Yougoslavie.

Comme les années précédentes, nous avons fourni à des services ou délégués compétents de divers pays étrangers des précisions sur l'organisation de notre propagande touristique.

III. Propagande et matériel de propagande

I. Imprimés et service du matériel

Nous avons fait paraître, en 1960, les imprimés suivants : « La Suisse en été », « L'hiver en Suisse », « Camping — Vacances en Suisse », « La Suisse en auto », « Stations thermales en Suisse » (avec indication des prix), « Cours et camps de vacances en Suisse », « Auberges de jeunesse en Suisse », « La Suisse — Terre de beauté », « La Suisse d'aujourd'hui », « Sur les routes suisses », « Les stations d'hiver en Suisse », une feuille volante signalant les nouvelles prescriptions sur la circulation routière (maximum autorisé pour la traversée des agglomérations), ainsi qu'une annexe à la brochure « Beaux voyages par rail en Suisse », notre rapport annuel, des cartes de vœux de fin d'année présentant cinq sujets différents, des cartes de menus présentant deux sujets, un article de M. le directeur Bittel : « 10 années de propagande collective aux USA pour le tourisme européen », les numéros 88 à 92 des « Informations de l'ONST », un dépliant intitulé : « CH — Confoederatio Helvetica » avec une nouvelle page de titre, une brochure « Cliniques privées en Suisse », ainsi que des brochures éditées pour les agences de Bruxelles, Lisbonne, Londres, Milan et Rome, Paris et Nice, Stockholm et Vienne.

Signalons encore des affiches blanco pour l'hiver, présentant deux sujets différents, trois affiches d'été avec texte, ainsi qu'une affiche destinée au 27^e cours de ski de l'Association suisse des écoles de ski, à Villars s/Bex.